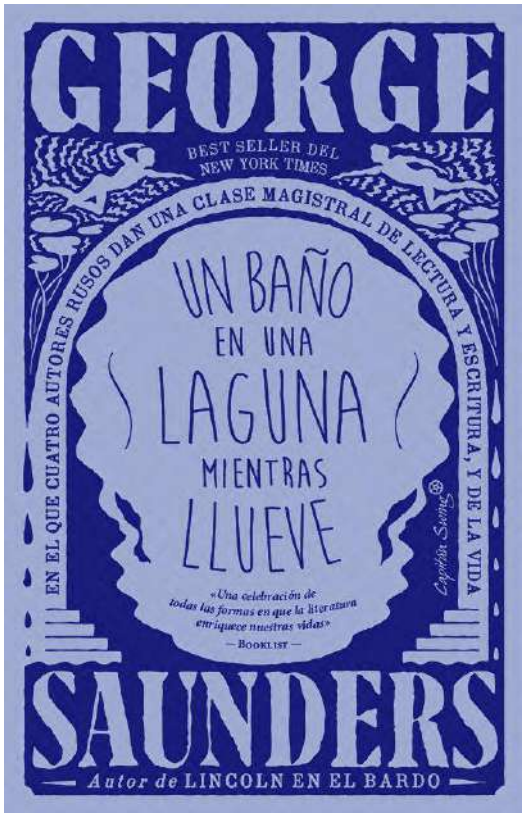
UN BAÑO EN UNA LAGUNA MIENTRAS LLUEVE

En el que cuatro autores rusos dan una clase magistral de lectura y escritura, y de la vida.

GEORGE SAUNDERS



EN LIBRERÍAS: 8-11-26

❋ NOMINADO AL PREMIO PEN/DIAMONSTEIN-SPIELVOGEL

❋ UNO DE LOS MEJORES LIBROS DEL AÑO: THE WASHINGTON POST, NPR, TIME, SAN FRANCISCO CHRONICLE, ESQUIRE, MILWAUKEE JOURNAL SENTINEL, TOWN & COUNTRY, THE RUMPUS, ELECTRIC LIT, THRILLIST, BOOKPAGE

Prensa en Madrid: Blanca Cambronero | 687862173 | blancacambronero@capitanswing.com
Prensa en España (excepto Madrid): Agnès Font | 686 887 306 | agnesfont@capitanswing.com

«Para alguien joven que empieza a escribir, leer los cuentos rusos de ese periodo es lo mismo que para un joven compositor estudiar la música de Bach. Ejemplifican a la perfección los principios fundamentales del género. Cuentan historias sencillas y conmovedoras, que nos interesan y nos atañen. Están escritos para confrontarnos, para molestarnos, para indignarnos. Y, en el fondo, también para consolarnos.

En cuanto empieces a leerlos, verás que en su mayoría cuentan historias sencillas, cotidianas y apolíticas, y esa idea quizá te parezca extraña; pero es que son pura literatura de resistencia, escrita por progresistas que eran víctimas de una cultura opresora y que vivían bajo la constante amenaza de la censura en una época en la que, por sus convicciones políticas, un autor podía dar con sus huesos en el exilio, cuando no en la cárcel o en el cadalso. Los relatos que comentamos en este libro son gestos de resistencia serenos, indirectos, que tal vez provengan de la más radical de las ideas: que todo ser humano es digno de atención y que las causas de la universal capacidad de hacer el bien o el mal se pueden rastrear en todas las personas, por humildes que sean, y en los vaivenes de sus mentes».

GEORGE SAUNDERS

UN BAÑO EN UNA LAGUNA MIENTRAS LLUEVE

Durante los últimos veinte años, George Saunders ha impartido una asignatura sobre el **relato corto ruso** a sus alumnos del Máster en Bellas Artes de la Universidad de Siracusa. En *Un baño en una laguna mientras llueve* nos ofrece la **síntesis magistral** de lo que él y sus alumnos han **descubierto juntos** a lo largo de los años.

Saunders selecciona **siete relatos de autores rusos**: tres de **Antón Chéjov**, dos de **Lev Tolstói,** uno de **Nikolái Gógol** y otro de **Iván Turguéniev** y los disecciona a través de siete ensayos para tratar de entender **cómo funciona la ficción** y porqué es más importante que nunca en estos tiempos turbulentos.

En la introducción, el autor nos explica **cómo empezó a leer estos relatos**, qué llegó a **aprender** de ellos y **qué trata de enseñar** con los mismos. Busca que el lector se adentre en siete maquetas diferentes del mundo donde sus arquitectos han plasmado el **objetivo mismo del arte**, es decir, plantear las **grandes preguntas vitales** sobre **cómo y porqué vivimos y con qué fin.**

Cada capítulo se aborda desde un planteamiento técnico pero accesible que pretende **explicar cómo funciona la narrativa**; por qué nos sumergimos en una historia y por qué nos resistimos a ella, además de las **virtudes fundamentales** que un **escritor** debe cultivar. Saunders insiste además en que escribir es también una forma de entrenarse para ver el mundo con mayor apertura y curiosidad.

En el capítulo que analiza **«En el carro»,** el primero de los relatos de **Chéjov**, Saunders va planteando cuestiones sobre qué se aprende de la historia, que se espera que suceda a medida que leemos y qué dudas surgen durante la lectura con el objetivo de mostrarnos cómo la **caracterización** es una parte inseparable de la narrativa y la importancia de la presencia de **giros narrativos sutiles** que van intensificando la historia.

Prensa en Madrid: Blanca Cambronero | 687862173 | blancacambronero@capitanswing.com
Prensa en España (excepto Madrid): Agnès Font | 686 887 306 | agnesfont@capitanswing.com

Cuando analiza **«Los cantores»** de **Ivan Turgéniev**, Saunders se centra en la **complejidad narrativa** de la obra debido al estilo de escritura de Turgeniev y defiende que es esta característica la que le confiere la fuerza al relato. Hace hincapié en la importancia de que los escritores encuentren **su propia voz**, aunque al principio no les convenza, como le pasó a él mismo en sus inicios, y destaca la **importancia del proceso creativo** como forma de ir encontrando la historia que quieres contar y el estilo de escritura que te permite hacerlo.

Al diseccionar el relato de **«Cariño»** de **Chejov**, Saunders nos habla de las narraciones cuya base es un **patrón fijo** pero que puede ir sufriendo algunas variaciones a lo largo de la historia y que sirven para sorprender al lector y mantener el interés. También incide en la importancia del **proceso de revisión en la escritura** que, como en las conversaciones cara a cara, requiere estar presentes y atentos y mostrar **respeto por el otro interlocutor.**

«Amo y criado» de **Lev Tolstoi** permite a Saunders analizar por un lado la **causalidad narrativa**, es decir, cómo cada acción de la historia da lugar a la siguiente; y por otro los **cambios de puntos de vista** a través de los personajes.

El cuento **«La nariz»** de **Nikolái Gógol** es un texto distinto al resto. Saunders lo elige para explicar cómo a veces el **surrealismo** puede convertirse en la forma más certera de contar algo, siempre y cuando su **«lógica interna»** tenga sentido. El estilo narrativo es un reflejo de nuestra percepción del mundo, por eso el autor incide en la idea de «seguir tu voz» durante el proceso creativo, confiar en el instinto literario de cada uno con la convicción de que el disfrute del lector vendrá por sí solo.

«Las grosellas» de **Chéjov** sirve a Saunders para profundizar en la idea de la **digresión** en los textos como elemento necesario para la comprensión del significado del relato. Esta técnica es el ejemplo de la importancia de la ficción como **herramienta contra el dogmatismo** porque refleja que todos albergamos diferentes opiniones en nuestro interior. También analiza cómo equilibrar la edición de la escritura con la fidelidad a las propias preferencias literarias.

«Aliosha Puchero» de **Tolstoi**, el relato más breve de todos, es la forma en la que Saunders reflexiona sobre el **poder de la omisión en las historias**. El lector solo tiene acceso ocasional a los pensamientos de Alyosha, el niño protagonista, lo que conduce a preguntarse por **el valor de la bondad** en un mundo imperfecto como conclusión del cuento. Asimismo, analiza a naturaleza del **vínculo entre lectores y escritores**, que es pequeño y delicado e insuficiente para mejorar el mundo.

En «**Terminemos**», Saunders se dirige a quienes **aspiren a ser escritores**. Aunque se reconoce como mentor, anima a los aspirantes a **ser ellos mismos** y oponer cierta cierta **resistencia a sus consejos**. Insiste por última vez en la importancia de la ficción. Para él leer ficción ha supuesto un cambio en el modo de entender las cosas porque la lectura nos ayuda a recordar lo que aún está por ver.

Saunders termina la lección proponiendo **tres ejercicios de escritura** como los que propone a sus alumnos de Siracusa.

Un baño en un estanque bajo la lluvia es una exploración profunda de **cómo funciona la buena escritura**, pero también de **cómo funciona la mente mientras lee**, y de cómo la lectura y la escritura de historias hacen posible establecer **vínculos auténticos.**

Prensa en Madrid: Blanca Cambronero | 687862173 | blancacambronero@capitanswing.com
Prensa en España (excepto Madrid): Agnès Font | 686 887 306 | agnesfont@capitanswing.com

GEORGE SAUNDERS



(Amarillo, Texas,EE. UU., 1958). **Escritor de relatos cortos, ensayos, libros infantiles y novelas**, ha sido autor **número uno en ventas** de las listas del ***New York Times***. Entre sus publicaciones se incluyen *Lincoln en el Bardo*, ganador del **Premio Man Booker** de 2017; *Diez de diciembre*, **finalista del National Book Award**, y las colecciones de relatos aclamadas por la crítica *Guerracivilandia en ruinas*, *Pastoralia* e *In Persuasion Nation*. También escribe una columna semanal titulada «American Psyche», para la revista semanal de los sábados de ***The Guardian***, y ha publicado en revistas como ***The New Yorker***, ***Harper's*** **o** ***GQ*****.**

Galardonado en **cuatro ocasiones** con el **National Magazine Award**, ha recibido becas de las fundaciones **MacArthur, Guggenheim y Lannan**, el **Premio PEN/Malamud** a la excelencia en el relato corto, el **Premio de la Biblioteca del Congreso** a la ficción estadounidense 2023 y es miembro de la **Academia Estadounidense de las Artes y las Ciencias**. Además, en 2013 fue nombrado una de las **cien personas más influyentes** del mundo por la revista ***Time***.

Saunders pasó parte de sus primeros veinte años trabajando como **techador** en Chicago, **portero** en Beverly Hills y operario en un **matadero**. En 1981, obtuvo su título en **Ingeniería Geofísica** en la Escuela de Minas de Colorado y, siete años más tarde, realizó un **máster en Escritura Creativa** en la **Universidad de Siracusa,** Nueva York, donde **actualmente imparte clases** sobre esa misma materia.

Prensa en Madrid: Blanca Cambronero | 687862173 | blancacambronero@capitanswing.com
Prensa en España (excepto Madrid): Agnès Font | 686 887 306 | agnesfont@capitanswing.com

SE HA DICHO DEL LIBRO:

«Saunders es un gigante bondadoso de las letras estadounidenses cuya ficción defiende a los oprimidos y satiriza una sociedad plagada de desigualdad económica. *Un baño en la laguna mientras llueve* es un análisis de la ficción clásica rusa que funciona como un seminario introductorio sobre los mecanismos de los relatos cortos, es decir, ¿cómo funcionan y por qué?, ¿por qué es importante la ficción hoy en día? La respuesta, según Saunders, reside en entender la lectura como una especie de habilidad para la vida: para comprender nuestra posición en el mundo, para arbitrar la verdad». ***The Wall Street Journal***

«Este libro es una delicia y trata sobre la delicia. Uno de los placeres que proporciona es sentir cómo el pensamiento de Saunders va y viene, entre el escritor que disecciona la práctica y el lector que se adentra en el hechizo de las palabras para sumergirse en la historia. Es muy diferente a cualquier otro manual de escritura creativa». ***The Guardian***

«Saunders analiza la estructura de cada relato, el flujo de energía, las preguntas que plantea y cómo "se crea el significado", abarcando tanto la delicadeza técnica como los misterios que se esconden en el corazón de la creación. Un curso magistral de un valor incalculable y un placer único, además de una generosa celebración de la lectura, la escritura y todas las formas en que la literatura enriquece nuestras vidas». ***Booklist***

«Un auténtico regalo para escritores y lectores exigentes que, independientemente de la etapa de su carrera en la que se encuentren, hallarán perlas de valor incalculable en casi todas las páginas. Con un entusiasmo contagioso y gran generosidad de espíritu, Saunders profundiza en siete relatos que él mismo denomina como "siete maquetas del mundo construidas con esmero". Aunque el origen de *Un baño en la laguna mientras llueve* se encuentra en sus clases de escritura creativa, la genialidad del libro, y su clara intención al ofrecerlo, es desentrañar la literatura para el lector comprometido, profundizando así en la experiencia lectora. Es también un modelo para un mayor compromiso con la humanidad». ***BookPage***

«Una magnífica mezcla de enseñanza y crítica literaria... Las generosas enseñanzas de Saunders —y los clásicos en los que se basan— sin duda serán del agrado de los lectores». ***Publishers Weekly***

«El subtítulo de esta estimulante y erudita obra de no ficción es: "En el que cuatro autores rusos imparten una clase magistral de escritura y de lectura y de la vida"». En ella, uno de los mejores escritores de relatos cortos de nuestro tiempo se inspira en su propio amor por Chéjov, Turguénev, Tolstói y Gogol, así como en el placer que le produce enseñarlos a sus alumnos del Máster en Bellas Artes de la Universidad de Siracusa. El resultado es un himno de adoración a los escritores y a los lectores». ***O: The Oprah Magazine***

FICHA TÉCNICA:

Título: *Un baño en una laguna mientras llueve*
Autor: George Saunders
Traductor: Amado Dieguez
Editorial: Capitán Swing
PVP: 29 €
Formato: 140 x 220 mm
Páginas: 536
Fecha de publicación: 9- 11- 26
ISBN: 979-13-992300-2-4

Prensa en Madrid: Blanca Cambronero | 687862173 | blancacambronero@capitanswing.com
Prensa en España (excepto Madrid): Agnès Font | 686 887 306 | agnesfont@capitanswing.com